

**ВІННИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ МИХАЙЛА КОЦЮБІНСЬКОГО**

Факультет іноземних мов

Кафедра методики навчання іноземних мов

**ДИПЛОМНА РОБОТА**

**на тему: «Структура і зміст комунікативних підручників для середнього ступеню навчання у загальноосвітніх навчальних закладах»**

Студентки 2 курсу групи МСО  
Галузі знань 01 Освіта/Педагогіка

Спеціальності 014 Середня освіта (Мова і література)  
(англійська, німецька)  
Іванчіхіної Анастасії Олександрівни  
(прізвище, ім'я, по батькові )

Використання чужих ідей,  
результатів і текстів мають  
посилання на відповідне джерело  
ступінь)

Науковий керівник Дмітренко Н. Є.  
кандидат педагогічних наук, доцент  
(прізвище та ініціали, посада, вчене звання, науковий

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Розширена шкала \_\_\_\_\_

Кількість балів: \_\_\_\_\_ Оцінка: ECTS \_\_\_\_\_

Голова комісії \_\_\_\_\_  
(підпис) (ініціали, прізвище)

Члени комісії \_\_\_\_\_  
(підпис) (ініціали, прізвище)

\_\_\_\_\_ (підпис) (ініціали, прізвище)

\_\_\_\_\_ (підпис) (ініціали, прізвище)

м. Вінниця – 2018 рік

## ЗМІСТ

<b>ВСТУП</b> .....	<b>3</b>
<b>РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ОСНОВИ ПРОБЛЕМИ ДОСЛІДЖЕННЯ</b> .....	<b>8</b>
1.1. Робота з підручником як метод навчання .....	8
1.2. Структурні та змістовні особливості побудови підручників з англійської мови для середніх класів.....	16
1.3. Аналіз передового педагогічного досвіду з проблеми дослідження .....	26
<b>Висновки до розділу 1</b> .....	<b>30</b>
<b>РОЗДІЛ 2. ПОРІВНЯЛЬНИЙ АНАЛІЗ ПІДРУЧНИКІВ З ВИВЧЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ УЧНІВ СЕРЕДНІХ КЛАСІВ УКРАЇНСЬКИХ ТА ЗАРУБІЖНИХ ВИДАВНИЦТВ</b> .....	<b>31</b>
2.1. Аналіз підручників українських авторів .....	31
2.2. Аналіз підручників закордонних авторів .....	45
2.3. Порівняння підручників українських та закордонних авторів .....	52
<b>Висновки до розділу 2</b> .....	<b>56</b>
<b>РОЗДІЛ 3. ЕМПІРИЧНЕ ДОСЛІДЖЕННЯ ЕФЕКТИВНОСТІ УКРАЇНСЬКИХ ТА ЗАРУБІЖНИХ ПІДРУЧНИКІВ У НАВЧАННІ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ ШКОЛЯРІВ 6-7 КЛАСІВ</b> .....	<b>57</b>
3.1. Організація експериментального дослідження.....	57
3.2. Аналіз результатів та інтерпретація емпіричного дослідження .....	63
<b>Висновки до розділу 3</b> .....	<b>66</b>
<b>ВИСНОВКИ</b> .....	<b>67</b>
<b>СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ</b> .....	<b>70</b>
<b>ДОДАТКИ</b> .....	<b>75</b>

## СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Аналіз підручників з англійської мови : навчально-методичний посібник для студ. 3 курсу спец. „Мова і література (англійська)” ф-тів іноз. мов вищих закл. освіти / укл. Т.В. Капелюшна, П.М. Грабовий, Т.О. Піонтковська. – Умань : ФОП Жовтий О. О., 2014. – 120 с.
2. Беспалько В.П. Теория учебника: Дидактический аспект / В.П. Беспалько. – М.: Педагогика, 1989. – 192 с.
3. Бим И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника / И.Л. Бим. – М.: Русский язык, 1977. – 288с.
4. Буренко В. М. Dive into English: підруч. з англ. мови для 7–го кл. загальноосвіт. навч. закл. / В. М. Буренко, В. В. Сливкіна. – К. : Навч. кн., 2015. – 208 с. : іл. – ISBN 978-966-329-090-4
5. Выготский Л.С. Воображение и творчество в детском возрасте / Л.С. Выготский. – М.: Просвещение, 1991. – 220 с.
6. Гельфман Э.Г., Холодная М.А. Психодидактика школьного учебника. Интеллектуальное воспитание учащихся / Э.Г. Гельфман, М.А. Холодная. – СПб.: Питер, 2006. – 384 с.
7. Гергель А. Педагогічні умови ефективності навчання іноземної мови на початковому етапі в середній школі: автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. пед. наук спец.: 13.00.01 «Теорія та історія педагогіки» / А.Гергель. – К., 1994. – 24 с.
8. Голобородова М. Комунікативно орієнтоване навчання іноземної мови в початкових класах / М. Голобородова // Англійська мова та література. – 2009. – № 5. – С. 6-10.
9. Гончарук С. Вивчення англійської мови: проблеми й пошуки їх розв’язання / С. Гончарук // Англійська мова та література. – 2012. – № 22. – С. 2-5.
10. Грубкова Л. М. Пути повышения эффективности обучения чтению на начальном этапе в средней школе (на материале английского языка) / А.М.Грубкова. – М., 1980. – 89 с.
11. Дмітренко, Н. Є., Будас, Ю. О. Вплив оцінювання іншомовної компетентності на мотивацію студентів. – Вісник КНЛУ. – Серія: Педагогіка та психологія. – 29. – С. 178-189.
12. Дружинин В.Н. Психология общих способностей / В.Н. Дружинин. – СПб.: Питер, 1999. – 368 с.
13. Заболотня О. Посилення мотивацій до вивчення англійської мови / О. Заболотня // Англійська мова та література. – 2011. – № 14. – С. 2-3.
14. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти : вивчення, викладання, оцінювання. – К. : Ленвіт, 2003. – 261 с.

15. Зуев Д.Д. Школьный учебник / Д.Д. Зуев. – М.: Педагогика, 1983. – 240 с.
16. Кабанова-Меллер Е.Н. Формирование приёмов умственной деятельности и умственное развитие учащихся / Е.Н. Кабанова-Меллер. – М.: Просвещение, 1968. – 288 с.
17. Казачінер О. С. Авторські методики викладання іноземної мови / О. С. Казачінер. – Х. : Видавнича група "Основа", 2014. – 93 с.
18. Казачінер О. С. Дидактичні ігри на уроках англійської мови / О. С. Казачінер. – Х. : Видавнича група "Основа", 2014. – 112 с.
19. Казачінер О. С. Підвищення якості уроку англійської мови в початковій школі / О. С. Казачінер. – Х.: Видавнича група "Основа", 2013. – 95 с.
20. Карп'юк О.Д. Англійська мова: Роб. зошит до підруч. з англ. мови для 4 кл. загальноосвіт. навч. закл. К.: Навч. книга, 2005. - 79 с.
21. Карп'юк О.Д. Англійська мова: Підручник з англійської мови для 2-го класу загальноосвітніх навчальних закладів. - 2-ге вид., перероб. і доп. - Тернопіль: Лібра Терра, 2008. - 136 с.: іл.
22. Карп'юк О.Д. Зошит з англійської мови для 2 кл. загальноосвітніх навчальних закладів. - 2-ге видання, перероб. і доп. - Т.: Лібра Терра, 2007. - 64 с.
23. Карп'юк О. Основні принципи комунікативно орієнтованого навчання / О. Карп'юк // Англійська мова в початковій школі. – 2006. – № 1. – С. 6-8.
24. Карп'юк О.Д. English 3. Англійська мова: Зошит з англійської мови для 3 класу загальноосвітніх навчальних закладів. - Тернопіль: Лібра Терра, 2006. - 88 с.: іл.
25. Карп'юк О.Д. Англійська мова: Підручник для 3-го класу загальноосвітніх навчальних закладів. - Тернопіль: Лібра Терра, 2006. - 160 с.: іл.
26. Карп'юк О.Д. Англійська мова: Підручник для 4-го класу загальноосвітніх навчальних закладів. - Тернопіль: Лібра Терра, 2008. - 160 с.: іл.
27. Карпюк О. Д. Англійська мова: Підручник для 7-го класу загальноосвітніх навчальних закладів (7-й рік навчання). – Тернопіль : «Видавництво Астон», 2015. – 224 с. : іл.
28. Коломінова О. О. Навчально-методичний комплекс як засіб формування англомовної граматичної компетенції / О.О. Коломінова // Іноземні мови. – 2008. – № 4. – С. 58-65.
29. Котенко О.В. Методика навчання іноземних мов у початковій школі: навч. посіб. [для студ. вищ. навч. закл.] / О.В.Котенко, А.В.Соломаха. – К.: Київ. ун-т ім. Б. Грінченка, 2013. – 356 с.

30. Кучма М.О. та ін. English: Підруч. для 4-го кл. (3-й рік навчання) загальноосвіт. навч. закл. - К.; Ірпінь: ВТФ "Перун", 2007. - 160 с.: іл.
31. Кучма М.О. та ін. Зошит з англійської мови, 4 кл. (3-й рік навч.) / М.О.Кучма, Л.І.Морська, В.М.Плахотник. - К.; Ірпінь: Перун, 2007. - 64 с.: іл.
32. Леонтьев А.А. Язык, речь и речевая деятельность / А.А.Леонтьев. – М.: Просвещение, 1969. – 264 с.
33. Мартинова Р.Ю. Цілісна загальнодидактична модель змісту навчання іноземних мов: Монографія / Р.Ю. Мартинова. – К.: Вища школа, 2004. – 454 с.
34. Менчинская Н.А. Проблемы учения и умственного развития школьника. Избранные психологические труды / Н.А. Менчинская. – М.: Педагогика, 1989. – 224 с.
35. Мирошніченко А. Цілі навчання англійської мови / А.Мирошніченко // Англійська мова та література. – 2013. – № 26.
36. Несвіт А.М. Англійська мова: Зошит для 3 класу загальноосвіт. навч. закл. - К.: Генеза, 2006. – 112 с.: іл.
37. Несвіт А.М. Англійська мова: Підруч. для 3-го класу загальноосвіт. навч. закл. - К.: Генеза, 2004. – 18 с.: іл.
38. Несвіт А.М. Ми вивчаємо англійську мову: Підруч. для 4-го класу загальноосвіт. навч. закл. - К.: Генеза, 2006. - 168 с.: іл.
39. Ольшанський Д. Комікс як засіб стимуляції пізнавальних інтересів дітей молодшого шкільного віку на уроках іноземної мови / Д.Ольшанський // Початкова школа. – 2010. – № 5. – С. 54-56., с.49-50.
40. Паламарчук В.Ф. Школа учит мыслить. -2-е изд., перераб., доп. -М., 1980. - 208 с; Паламарчук В.Ф. Работа учителя и учащихся с учебником // Дидактика современной школы / Под ред. В.А.Онищука. - К., 1987. - С. 116-143.
41. Паламарчук В.Ф. Як виростити інтелектуала. - Тернопіль, 2000. -152 с.
42. Плахотник В.М. Підручник для 1 класу загальноосвіт. навч. закл. / В. М. Плахотник, Т.К. Полонська – К.: Ірпінь: ВТФ «Перун», 1997. – 272 с.
43. Плахотник В.М. English: Підруч. для 2-го кл. (1-й рік навчання) загальноосвіт. навч. закл. - К.; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2009. - 160 с.: іл.
44. Плахотник В.М. Зошит з англійської мови, 2 кл. (1-ий рік навчання), авт. В.М.Плахотник. - К.; Ірпінь: «Перун», 2005. - 64 с.
45. Плахотник В.М., Полонська Т.К. English: Підруч. для 3-го кл. (2-й рік навчання) загальноосвіт. навч. закл. - К.; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2008. - 160 с.: іл.
46. Полонська Т.К. Зошит з англійської мови, 3 кл. (2-ий рік навчання), загальноосвіт. навч. закл. - К.; Ірпінь: «Перун», 2006. - 64 с.

- 47.Редько В.Г. Засоби формування комунікативної компетентності у змісті шкільних підручників з іноземних мов. Теорія і практика : монографія / Валерій Редько. – К. : Генеза, 2012. – 224 с.
- 48.Редько В.Г. Лінгводидактичні засади навчання іноземної мови учнів початкової школи : Монографія / В.Г. Редько. – К. 6 Генеза, 2006. – 135 с.
- 49.Стрельченко К. Використання народних казок у процесі навчання англійської мови / К. Стрельченко // Іноземні мови. – 2012. – № 3. – С. 65- 68.
- 50.Стрига Е. Особливості навчання іноземної мови на початковому етапі / Е. Стрига // Англійська мова та література. – 2009. – № 8. – С. 19-23.
- 51.Т.В. Капелюшна, П.М. Грабовий, Т.О. Піонтковська. – Умань : ФОП Жовтий О. О., 2014. – 120 с.
- 52.Фурман А.В. Розвивальний підручник: підходи до розуміння і створення / А. Фурман // Рідна школа. – 1995. - № 6. – С. 45-49.
- 53.Целіщева О. Особливості навчання іноземної мови в початковій школі / О. Целіщева // Науковий огляд. – 2014. – № 8. – 2010. – С. 4-9.
- 54.Цетлин В.С. Структура учебника и его компоненты // Каким быть учебнику: Дидактические принципы построения // под ред. И.Я. Лернера, Н.М. Шахмаева. Ч.1. – М.: Изд-во РАО, 1992. – С. 129 – 147.
- 55.Шкваріна Т. Англійська мова для дітей дошкільного віку: програма, метод. реком. – К.: Шк. світ, 2009. – 112 с.
- 56.Якиманская И.С. Личностно-ориентированное обучение в современной школе / И.С. Якиманская. – М.: Сентябрь, 1996. – 96 с.
- 57.Blum-Kulka S., Levenston E. Universals of Lexical Simplification / S. Blum-Kulka, E. Levenston // Strategies in Interlanguage Communication. - London : Longman, 1983. -P. 119-139.
- 58.Canale M., Swain M. Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing / M. Canale, M. Swain // Applied Linguistics. -1980.-Vol. 1.- P. 1-47.
- 59.Dornyei Z, Thurrell S. Strategic Competence and How to Teach it / Z. Dornyei, S. Thurrell //E. L T. Journal. - 1991.-№ 45/1. - P. 16-23.
- 60.Ellis R., Roberts C Two Approaches for Investigating Second Language Acquisition in Context / R. Ellis, C Roberts // Second Language Acquisition in Context. -London : Prentice Hall, 1987. - P. 3-29.
- 61.Hymes D. On communicative competence / D. Hymes. -Harmondsworth : Penguin, 1972. - P. 269-293.
- 62.Kasper K., Kellerman E Introduction: Approaches to Communication Strategies / K. Kasper, E. Kellerman // Communication Strategies. - London : Longman, 1997.-P. 1-13.
- 63.Kupper M. Learning Strategy Applications with Students of English as a Second Language/M. Kupper//TESOLQuarterly. -1985. -№ 19. -P. 557-584.

64. Li-sheng. Strategic competence for intercultural communication / Li-sheng // Journal of Zhejiang University. Science. -2000. -Vol. 1. - No. 4. - P. 476-80.
65. Rampton B. A Sociolinguistic Perspective on L2 Communication Strategies / B. Rampton // Communication Strategies. - London: Longman, 1997. - P. 279-303.
66. Savignon S. Evaluation of Communicative Competence : The ACTFL Provisional Proficiency Guidelines / S. Savignon // The Modern Language Journal. - 1985. - Vol. 59. - P. 129-134.
67. Stuart McKinlay, Bob Hastings. Success: Intermediate. Student's book // Pearson Education Limited, 2007.
68. Tarone S. Some Thoughts on the notion of Communication Strategy / S. Tarone // TESOL Quarterly. - 1981. - № 15. - P. 285-295.
69. Tim Falla, Paul A. Davies. Solutions 2nd Edition Elementary Student's Book (Pre-intermediate edition) // Oxford University Press, 2012.
70. Virginia Evans, Jenny Dooley. Upstream Pre-intermediate B1 Student's Book // Paperback – June 9, 2004.
71. Wagner J., Firth A. Communication Strategies at Work / J. Wagner, A Firth // Communication Strategies. - London : Longman, 1997. - P. 304-322.
72. Wilkes-Gibbs D. Studying Language Use as Collaboration / D. Wilkes-Gibbs // Communication Strategies. - London : Longman, 1997. - P. 238-274.